

# EL TARRAGONENSE

Núm. 127 Trimestre..... Ptas. 1'50  
Número suelto... " 0'10

Tarragona, 5 de Julio de 1914

Redacción y Administración  
S. Agustín, 23, entr.º

Año III

## El Nuncio de Su Santidad y los monumentos de arte

Nunciatura apostólica. — Circular. — Madrid, 21 de junio de 1914.

A los eminentísimos señores cardenales y a los excelentísimos y reverendísimos arzobispos y obispos de España.

La Iglesia católica, que coloca el perfeccionamiento del hombre en conocer y amar a Dios, suprema Verdad, sumo Bien y Belleza infinita, entre los espléndidos laureos conquistados en el palenque de la civilización, reconocidos aun por sus adversarios, ostenta el de haber pomovido e informado con nueva vida las Bellas Artes y la Historia, destinadas por su naturaleza a exhibir las maravillas de la creación y los acontecimientos humanos dirigidos por la Providencia divina.

Sobria en su primera edad por las calamitosas circunstancias en que se hallaba; rígida y severa para evitar los peligros de la idolatría, dejó muestras importantísimas de su ingenuo amor al arte en las mismas Catacumbas.

Tan pronto como, terminadas las sangrientas persecuciones y conquistada la propia independencia, pudo libremente manifestarse con su espontánea vitalidad, de los templos de Dios hizo también asilo de las Artes: la representación de los augustos misterios, el esplendor de las funciones sagradas y el culto a las venerandas imágenes abrieron inmenso campo y dieron poderoso estímulo al genio de los artistas.

En la tremenda crisis europea que sobrevino por la caída del imperio romano, salvó de aquel general naufragio los más preciados restos de la civilización antigua.

Cuando los iconoclastas declararon guerra al culto católico y, por ende, a las Bellas Artes, la Iglesia amparó a éstas al mismo tiempo que defendía a aquél con heroicos sacrificios, hasta con la sangre de sus hijos.

Formadas bajo su preponderante influjo las nuevas nacionalidades, el Arte, en alas de celestial inspiración, ascendió a excelencias a que jamás había llegado, ni en el clásico período de Pericles, ni en el áureo siglo de Augusto; a la par que las solemnes armonías del órgano, creación de los monjes, inundaban las majestuosas naves de los templos, tornando a las almas la memoria perdida de su origen primera esclarecida.

En la época del Renacimiento, ¿no fueron los artistas católicos, estimulados por la acción soberanamente civilizadora del Pontificado romano, quienes, armonizando la gracia de las líneas griegas con la majestad del arco romano, levantaron la Basílica de San Pedro, el Duomo de Florencia y tantos otros monumentos inmortales? ¿No fué el clero católico el que pobló de basílicas, monasterios y conventos de pinturas, superiores a las de Apelles y de Zeuxis, y de estatuas que rivalizaban en la forma con las de Praxiteles y de Fidias, las superan por lo sublime del ideal?

Pero en grado más alto, si cabe, son deudoras al catolicismo las ciencias históricas; la Iglesia conservó en los subterráneos de las Catacumbas, en las bibliotecas de sus monasterios y en las inscripciones de sus templos el recuerdo de los más importantes sucesos; ella iluminó el criterio de los historiadores, brindándoles estímulos, aplausos y magníficas recompensas; ella cuenta entre sus hijos una serie no interrumpida de varones eminentes por sus estudios sobre los acontecimientos humanos, desde Eusebio de Cesarea, el biógrafo de Constantino en el siglo IV, hasta Pástor, famoso historiador de los Papas en nuestros días; ella inició con San Agustín y

perfeccionó con Bossuet y con nuestro gran Balmes la filosofía de la Historia, que, sintetizando los acontecimientos, explica como la Humanidad se mueve y Dios la conduce por caminos admirables a sus providenciales destinos.

Los merecimientos de la Religión católica, que a grandes rasgos acabamos de insinuar, adquieren especial relieve al otear el diorama artístico de la Iglesia española. ¿Será preciso enumerar aquí las obras maestras que vuestros mayores os legaron? ¿No hicieron de vuestras imponentes catedrales y de los severos monasterios síntesis de las artes y veneros inagotables para la erudición? ¡Cuánta riqueza de pinturas, esculturas, encajes, orfebrería y filigranas! ¡Cuánto acopio de pergaminos, códices, incunables y vitelas! ¿No hablan con harta elocuencia todos esos tesoros artísticos y documentos históricos que son admiración de los doctos y legítimo orgullo vuestro?

Admiración digo de los doctos, ¡no de todos!, que, desgraciadamente, no todos saben estimar las glorias tradicionales de España y el singular primor de sus Artes. Por eso a veces la menosprecian, porque la ignoran. Para que se la conozca en la íntima y geniana idiosincrasia de su compleja alma nacional, hay que preocuparse con exquisita solicitud de conservar esa herencia de los siglos que, a pesar de las vicisitudes de los tiempos, posee la Iglesia en su parte mayor y más preciosa, ya que hasta la cultura hispanoárabe toca de derecho al catolicismo (1).

Ahora bien: si el clero español, por las condiciones económicas en que hoy vive, no puede conservar y transmitirlo avara e íntegramente a las generaciones venideras.

Están en ello interesadas la Religión, la Patria, la Ciencia y las Artes; en ello está interesado el Sumo Pontífice Pío X, que mira con singular complacencia cuanto exalta y ennoblece a esta católica nación; en ello está interesado de un modo especialísimo S. M. el Rey, que tanto se desvela por el brillo y engrandecimiento de su querida Patria.

Y sería posible que a tantos intereses no correspondiesen los ministros del santuario y diesen así pretexto a los calumniadores de la Religión para señalarlos como negligentes poseedores de los ilustres títulos y blasones de su grandeza? ¿Sería posible en España la enajenación de retablos, de cuadros, de joyas y telas admirables, unos por su valor artístico, otros por su mérito arqueológico, para reemplazarlos con altares sin estilo, con pinturas sin gusto, con ornamentos y vasos de relumbrón, hoy vistosos y relucientes, mañana desteñidos y arrumbados? ¿Sería tolerable que, por motivo de restauraciones y composturas, o por descuido e indolencia, desapareciesen o se deteriorasen inscripciones, datos y documentos esparcidos en los templos, conventos y demás recintos eclesiásticos?

No: el virtuoso es tradicional el amor a todo lo que es propia y genuinamente bello, como a todo lo que es verdadero y bueno, no se quedará atrás en la honrosa lid por la cultura y la civilización, y en cuanto pueda emulará los luminosos ejemplos de sus preclarísimos antecesores.

Sin embargo, a fin de que para la más escrupulosa conservación de tan rico patrimonio ningún medio falte, parece oportuno sancionar esas naturales disposiciones del clero con el sello de un particular precepto.

Por tanto, en vista de las razones que acabamos de indicar, en virtud de la autoridad que nos ha otorgado benignamente el Sumo Pontífice, secundando las altas aspiraciones de S. M. católica, hemos venido en prescribir y ordenar, como en efecto prescribimos y ordenamos al clero secular y regular, las normas siguientes:

1. Todos los objetos de valor artístico o histórico, pertenecientes a entidades eclesiásticas, serán custodiados con el mayor esmero, como depósito sagrado.

2. Ni aun los que a primera vista parecieren insignificantes podrán ser conmutados ni vendidos bajo ningún pretexto.

3. Si para remediar necesidades perentorias fuera preciso vender o conmutar alguno de esos objetos, a venta o conmutación no podrá efectuarse sino con el previo permiso escrito de la competente autoridad eclesiástica, la cual no lo dará sin plena garantía de que no han de ser exportados a territorios extranjeros.

4. Ni en los indicados objetos ni en los edificios eclesiásticos se practicarán restauraciones sin dictamen de personas peritas y sin la seguridad de acertada ejecución.

5. Los rectores y administradores de edificios eclesiásticos harán exacto inventario de todos los objetos preciosos y documentos históricos confiados a su cuidado, y remitirán copia de él a sus respectivos prelados.

6. Como los archivos capitulares y aun parroquiales poseen Códices y documentos importantes, se facilitará en lo posible su estudio, pero siempre con las debidas cautela y precauciones.

A fin de que todos los eclesiásticos se encuentren en las mejores condiciones de apreciar el valor de los tesoros confiados a su custodia, encarecemos la conveniencia de:

Encarecemos también a los sacerdotes que, después del escrupuloso ejercicio de su sagrado ministerio, dediquen parte de su tiempo libre y de su actividad al estudio de las curiosidades históricas y artísticas de sus templos y archivos, y las transmitan oportunamente a las respectivas Curias episcopales para que, salvadas del olvido peligroso con su publicación en Memorias, folletos y boletines diocesanos, contribuyan al incremento de la cultura nacional.

De esta manera el clero español, tan celoso como patriota, a los insignes méritos que tiene contraídos para con su amado pueblo, añadirá el de concurrir al progreso histórico y artístico, y se hará cada día más acreedor a la estimación y afecto de sus conciudadanos y de cuantos en el mundo se precian de ilustrados, para gloria de Dios, honra de la Iglesia y lustre de la nobilísima nación española.

M. RAGONESI, N. A.º

## Vida municipal

La sesión del viernes nada tuvo de particular, ni aun la bombeada moción del Sr. Albalull que fué un tremendo fracaso, pues ni tuvo público, ni ideas ni nada. Frialdad en los desiertos bancos del público y risas mal contenidas en los escaños concejiles. Vallvé asomó las narices por el salón y se largó ante aquella soledad. Nin echó una siestecita... Solamente durante tres cuartos de hora oímos palabras y más palabras de una vulgaridad incomparable para decir en sustancia que necesitamos un edificio para Museo y un Parque en Santa Clara, cosas que por sabidas nadie ignora; un hotel, cuyos intereses podría garantizar el Ayuntamiento... y paren Vds. de contar. Algo insinuó de regatas, marítimas, de carreras de automóviles, pero todo esto lo tendríamos si nos encargáramos de un Pabellón en la Exposición Eléctrica. Dijo además el discutido presidente de la Lliga, que expresamente fué a Bar-

celona para conferenciar con los señores Cambó y Pich, cuyos señores prometieron lo de las regatas y lo de los automóviles condicionalmente con lo del Pabellón.

Total, lo de siempre, nada.

## COMENTARIOS

### ¡Dios nos coja confesados!

Tenemos el sentimiento de participar a nuestros benévolo lectores, que Tartarin se halla otra vez entre nosotros, llamado por los camprosianos de La Veu para que nos ilustre y nos guie en lo progresiu enlairament de nostra imperial ciutat.

Tartarin fué portador de un colosal artículo del Sr. Ripoll, concejal de Barcelona, en el que además de descubrirnos nos hace la merced de darnos algunos buenos consejos respecto a fondas, ferrocarriles y ascensores, que nos serán de una grandísima utilidad. Este artículo del Sr. Ripoll produjo, según La Veu de Camprosa, gran sensaeión en Tarragona... en vez de decir en lo casal dels nyebits, que no es lo mismo, pues apostariamos doble contra sencillo, que no llegan a una docena las personas que lo han leído.

Pero lo leyeron los nyebits, siempre dispuestos al ridículo y a desacreditar el buen nombre de Tarragona, y ja la tenim armada. El hijo predilecto del carrer del Vent de Reus pronunciará mañana (escribimos estas líneas el jueves) un discurso en el Ayuntamiento diciendo que la Exposición de Barcelona, será la Exposición de Tarragona; Badoret escribirá la Exposició de Barcelona, Ruiz asomará al mundo con dos o tres artículos brará al mundo con dos o tres artículos más como el del domingo último y los demás camprosianos dentro de su respectiva inmensa intelectualidad cooperarán a la campaña tan brillantemente iniciada por el Sr. Ripoll. Y todavía harán más: constituirán una compañía con capitales chinos para levantar el gran hotel, estilo Masia, y con vistas al mar, que según el Sr. Ripoll nos ha de incorporar definitivamente amb asterisc magic a los Bedeckers, y ocuparán poco menos que por asalto los barcelonins que enriqueixen el Vernet.

Sospechamos que el Sr. Ripoll se propuso tomar el pelo a los lligueros de aquí y por extensión a los tarragonenses. Hay y por convenir ha logrado lo primero; pero no lo segundo, pues también sabemos en Tarragona, tal vez mejor que el Sr. Ripoll, lo que son Bedeckers Vernets. Bruselas, Amberes, Vitiguorinos, Arbeca, La Musara, etc., etc.

Algo más podríamos manifestar al Sr. Ripoll, para convencerle que no venim del hort; pero hemos de decir dos palabritas al amigo Ruiz y nos falta espacio. Si amigo Ruiz: ya sabemos que tu fantasía es grande y de ello tienes dadas evidentes pruebas; pero esta vez has extremado tanto la nota que nada se perdería con que te administraran unas cuantas docenas de azotes en medio de la Rambla. Por poeta que uno sea, no está autorizado para decir en serio, lo que tu escribistes, poniendo a Tarragona en ridículo. Por Dios Ruiz, conten la pluma y no des motivo a que los de fuera se burlen de nosotros.

Afortunadamente el artículo lo publicaste en La Veu de Camprosa, que es el único indicado para estos menesteres y sobradamente desacreditado aquí y fuera de aquí, para que nadie lo tome en serio.

## En broma

—Ti ri-rin?  
—Quien va?  
—Es Vd. el señor Bromista?  
—Tal creo.  
—Pues si lo es, haga el obsequio de personarse en la Central a las 13 y 13; tiene conferencia.

—Con quien?  
—No lo se; la orden viene de Madrid.

—Bien está.  
Algo perplejo quedéme; una conferencia con Madrid impone siempre sobre todo cuando uno está bien convencido del propio valer. Habiendo tan poca gente apta para dirigir la nave del Estado, siempre está uno expuesto a que lo llamen para encargarse del gobierno y si bien ello no deja de halagar el amor propio, en cambio da mucho, mucho, demasiado que hacer. Y luego; se tienen tantos compromisos que... vaya, prefiero que de mi no se acuerden para nada.

—Sonaban las 13 en el reloj de la vecina torre, cuando me dirigía a la Central?

—Ti ri-rin?  
—Quien llama?—pregunté.  
—Ser yo, amigo Bromista.  
—Ah! Mi querido mister John; usted en Madrid? Que hace Vd. por ahí?  
—Acabar de llegar. Haber visitado al Gallo.

—Y que tal, va bien.  
—Si, mocho. Yo haber contralado al torero para el entierro del Rey Conquistador.

—Ah! Está Vd. enterado?  
—Si amigo Bromista; yo estar enterado y entosiasmado; yo haber leído la articulamiento del diario de los... los... como decir; yo nunca acordar.

—El diario de los ferestechs?  
—Eso; yo no aprender nunca; costarme demasiado; no poder ostend variar la palabra?

—Bueno; llamele Vd. el diario de Hombre! No habíamos quedado en el hotel para lavarse las manos?

—Si señor; pero yo haber hecho reconciliamiento, después de haber leído La Veu de Tarragona. Oh! que ilustre pensador ser el caballero Ruiz! Ostedes no merecerlo; yo robar al delicado gentleman y presentarlo al Lord inglés; en una articulamiento arreglar la question of Ireland. Sus conciudadanos no tener perdón de Dios, de no seguir sus pensamientos. Y osted, amigo Bromista; no estar entosiasmado?

—Yo? mucho.  
—Y decir osted; el gobierno dar los diez millonès?

—No fallaría más; la cosa es sencilla. Basta con un armetisticio de diez dias en Marruecos y a millón por día, yo está:

—Y estos diez dias, no gastar?  
—No señor; en Marruecos, nadie comerá ni cobrará; es una simple cuestión de patriotismo.

—Oh! Muy bien; ni comestibles, ni bebesibles, ni cobrastibles Shoking. Y cuando empezar los trabajos.

—Enseguida van a empezar.  
—Pos así; yo venir en el rápido; osted recibirme en estación pasado mañana. Yo...

Mister John no pudo acabar porque el desconsiderado interruptor me cortó la conversación. Y salime de la Central. No sabiendo, de momento, que hacer, empecé a andar, notando un desusado movimiento. Nutridos pelotones de obreros atravesaban las calles de la fósil ciudad animando los recon-ditos y apartados rincones; carros, carrretas, carrelones, carritos, autos corrían de un lado para otro y las demostoras piquetas echaban abajo, en un sonliamen, casas y más casas mientras numerosos arquilectos, ingenieros y maests de obras iban perfilando en los solares nuevas líneas de construcción.

El artículo de Ruiz Porta había obrado como por encanto el milagro más sorprendente y que sin duda de-

(1) D. Aureliano Fernández Guerra y Orbe. Discursos leídos en la Academia Española en 1873.



Jaba muy atrás el tan conocido que había hecho célebre al popular Mahoma, un bromista del tiempo pasado que se durmió a la sombra y al despertarse se encontró que estaba de panxa al sol.

—Cuanla razón tenía mister John al entusiasmarse — pensaba yo — Quien se lo podía imaginar. El amigo Ruiz será condecorado por mister John; la Liga no le puede fallar.

Levanléme temprano al día siguiente y era la mañanita fresca y hermosa como una de aquellas cupletistas que tanto agradan a un vejstorio que algo conozco yo, convidaba a pasear y dirigí mis pasos hacia la parte alla de la ciudad. Quedeme deslumbrado!

En apiñada procesión salían del convento de Santa Clara las monjitas que iban, de cuando en cuando, volviendo la vista atrás, despidiéndose del viejo caseron, dirigiéndole miradas llenas de angustia como el rey Boabdil cuando se alejaba de aquella ciudad que el Genil baña y el Darro con sus aguas fertiliza.

Los soldados del cuartel de San Agustín desalojaban el local; los enfermos salían del hospital, los estudiantes abandonaban las aulas del Instituto secular; los carteros y telegrafistas cambiaban de local.

El proyecto madurado de Ruiz — Por la era una brutal realidad. Y a medida que se iban quedando vacíos los edificios, sendas brigadas procedían a su demolición, a guisa de esforzados revolucionarios que en la de entusiasmo delirante echan a todo lo existente.

—Dios mío! ¿No se entusiasmará mister John!  
Y llegó el buen escocés. Fui a recibirle, no en la estación porque ésta no existía y sino un par de kilómetros lejos de la ciudad.

—Hola, mister John — le dije estrechándole la mano con efusión.

—Buenos días, amigo Bromista. Como parar el tren aquí y no haber estación.

—Mañana la habrá.

—Donde?

—Aquí mismo!

—Hombre; osted no ser tan bromista.

—Y por que?

—Lo ignora, mister John. Forma parte del proyecto Ruiz y como que se lleva a cabo todo él, al pie de letra.

—Hombre! Osted dejarme con la boca abierta!

—Si señor. En la imperial Tarraco no va a quedar piedra sobre piedra en pie; todo será nuevo.

—Y ser verdad aquello de las escuadras?

—Ya lo creo.

—Pero, donde poner los barcos?

—En la playa del Milagro. Han sido contratadas todas las dragas disponibles para hacer fondos; es cuestión de quince días.

—Eso ser un asombro; los franceses llaman esto epátant.

—Oh! Señor Mahogany; es un milagro, a la voz del poeta se han animado las piedras y la apatía de los moradores de nuestra imperial ciudad se ha convertido en una actividad tan extraordinaria que es de todo punto imposible buscar otra igual.

—Amigo Bromista: los poetas hacer milagros. Yo recordar a Tirleo.

—Carambos; eso no ser una condecoración; eso ser nna mezuquita con su Santon.

—Pero; que Santon!

—Decir osted, señor Bromista. El señor Ruiz tener mania con los ingenieros?

—Por que?

—Por que hacer cuarteles para infanterio, caballerio y artillerio pero no para ingenierio?

—Es verdad; no había dado en ello. Vaya Vd. a saber el por que; alguna causa debe existir por que estando todo tan bien pensado no se comprende la supresión; debe ser un misterio insondable; los poetas tienen sus flacos y sus gordos.

—Y venir mucha gente para la enterramienta?

—Muchísima. ¿Cien mil hombres del somatent?

—Que ser somatent?

—Una tropa popular que formará el cordon y que tirará con pólvora sola, al paso del cortejo fúnebre.

—¿Alonces ser un ejército defente, un ejército que no matar a nadie.

—Es que así no podrá haber desgracias.

—Oh! Muy bien; el poeta pensar en todo, ser hombre práctico y shoking, very shoking.

—Por que es extraño?

—Por que los poetas no acostumbrar a ser prácticos, sino todo lo contrario. Nada, la liga, la liga; yo hace lo condecorar por mi rey Eduardo. Y decir osted, amigo Bromista? Cuando venir las fondas trasatlánticas? Yo querer un buen camaroto.

—No le fallará, amigo mister John; Vd. es un lunanton.

—Yo, por que?

—Por que en un trasatlántico no le puede fallar el agua; ya le he entendido a Vd.

—Pero, no decir el articulista que con dos millones venir mucha agua?

—Si señor, pero esa no cueta; yo lo creo todo, todo menos que esa gente populachera sea capaz de traer agua; me parece que ni ellos ni el poeta son buenos para hacer un milagro como ese de la traida de aguas, por que ha de saber Vd., mister John, que usted continúa y continuará sin poderse lavar.

—Hombre! amigo Bromista: osted hasta en medio de la mar, pero traer agua, eso nunca. Y... propósito, por que ha contratado Vd. al Gallo?

—Para la fiesta nacional; el poeta no haber pensado en los toros, no tener perdon de Dios.

—En tantas cosas ha dejado de pensar...

—No muchas, amigo Bromista.

—Hay una precisamente que es muy conveniente y la ha olvidado.

—Cual?

—Nuestra ciudad está construída sobre un declive demastado prominido; con un par de milloncejos más, se podía rebajar y así se suprimirían esas cuestras que tan pesadas resultan para los que tenemos que atacarlas pedibus andando.

—Ser esto muy bien pensado. Yo decirselo al amigo Ruiz y de arte también que haga un cuartel para los ingenieros. Oh! y otro cuartel para los diez mil hombres del somatent.

—Como va a cambiar nuestra ciudad!

—Si señor; gracias a un poeta; la poesia ser la madre de todas las ciencias, las artes y todo lo demás; hacer milagros.

—Figúrese Vd.: poner en movimiento las escuadras de media humanidad.

—Pero, yo dudar mucho, amigo Bromista; la escuadra griega no poder venir.

—Por que?

—Los turcos, amigo Bromista, aprovechar la ocasión y manducarse la laguna estigia; tener mocho apetilamienta.

—Ya se apañarán, no lenga cuidado; no fallaría más sino que fallaran los alenienses que deben el ser nación a Roger de Flor y a Entenza. Además la presencia de tanto barco extranjero en nuestra playa del Milagro traerá consecuencias incalculables; bajo todos los puntos de vista la visión de Ruiz será una gran visión, ni la de la monja Catalina Emmerich.

—Que hacer esa señora monja?

—Vió pasar ante sus ojos toda la vida de Jesús.

—Y las conCuencios?  
—Nada, va bicoca. De momento, la reconstrucción de la ermila del Milagro no puede fallar y, luego, la reconciliación de las potencias rivales. Italia y Francia harán unas paces eternas y un tratado de importancia mundial harán inútiles los armamentos cuyos costes arruinan las naciones. Imitando las escargas del somatent que gasla porra sola, aquellos horribles cañones solo servirán para las salvas de organza y pare usted de contar. Esa será la paz universal y el tratado se llamará: La paz de los nyebits o el tratado de los ferestechs.

—Ah! Si; la ferestechs-Pace.

—Y lenga e cuenta, mister John, que el tratado sería sancionado por el Padre Santo.

—Carambo! El Papa salir del Vaticano gracia a los esfuerzos de la Popular! No poder ser tanta hermosura.

—Bueno; vadria el gran Camarlengo u otro amarlengo de cuantia mayor. No comprende Vd. que no puede fallar? Com que tuvimos por aqui a un Papa Luna, es natural...

—Pues, yo no ver esa naturalidad.

—Oh! No ha peor ciego que aquel que no quiere ver, amigo mister John. Nuestra reina es inglesa. Pues aqui la escuadra inglesa; Jaime 1.º nació en Montpellier pues aqui la escuadra francesa. La lgica es fatal, inexorable. No fallaría más.

—A mi gustir mocho la lectura de un documento; olemne, leído solemne y de una manera solemne. Yo desear ser arriba de la tribuna y leer.

—Calle por Dios! Usled leer?

—Yo, si; yo saber leer.

—Con voz campanuda?

—Si señor.

—Con énfasis?

—Si señor.

—Con entonación?

—Si señor.

—Pues límpiese, mister John, que está de quevo. La plaza de lector está ocupada ya. Nadie con mejor derecho; nadie, nadie como uno que me se yo, y que el amigo Ruiz se calla por modestia muy natural.

Sección religiosa

Jesucristo. Stos. Miguel de los Santos, cf.; Cirilo y Metodio, obs. y cfs., Stas. Zoá, mr.; Filomena, vg. —Lun. Santos Isaias, prof.; Rómulo, ob. y mr.; Tranquilino, mr.; Sta. Dominga, vg. y mr. —Mar. Stos. Fermín, ob. y mr.; Odón ob. y cf.; Lorenzo de Brindis, cf.; Sta. Edilburga, princ. y vg. —Miér. Stos. Aquila y Procopio, mrs.; Sta. Isabel, riena de Portugal. —Juev. Stos. Zenón y comps. mrs. en Roma; Sta. Anatolia, vg. y mr. —Vier. Stos. Cristóbal, mr.; Januario, Félix, Felipe, Silvano, Alejandro, Vidal y Marcial, mrs. en Roma; Sta. Amalia, vg. —Sáb. Stos. Pío I, p. y mr.; Abundio, pro. y mr. en Córdoba; Sta. Pelagia, mr.; Beata Juana Scopelli, vg. carmelita.

Cuarenta Horas. —El lunes terminan en las Beatas de Santo Domingo, y el martes dan comienzo en los PP. Carmelitas, siendo las horas de Exposición por la mañana de siete a diez y por la tarde de cuatro y cuarto a ocho.

CULTOS

Catedral. —A las seis Rosario de la Aurora y Misa en el altar de la Anunciata.

A las nueve y media Misa conventual a canto gregoriano.

Por la tarde, a las cinco y cuarto, se cantará el rosario en el altar de la Virgen, procesión y Salve.

Sáb. —Por celebrarse mañana el aniversario de la Dedicación de esta Basílica Metropolitana, a las cuatro de la tarde solemnes vísperas, cantándose el salmo Dixit Dominus y el Magnificat a dos coros.

Nazareth. —Fiesta de la Preciosísima Sangre. —A las siete Misa de Comunión general con plática preparatoria que dirá el M. Ilre. Sr. D. José A. Cassola, canónigo.

Por la tarde, a las seis, Exposición, Trisagio cantado, sermón por el mencionado orador sagrado, motete, bendición y reserva.

Carmelitas Descalzos. —El martes comienza el solemne Novenario a Nuestra Señora del Carmen, con los siguientes cultos: Por la tarde, a las seis y media, Exposición de S. D. M., estación, Trisa-

gio con orquesta, Novena, motete, sermón a cargo del Rdo. P. Aniceto de la Sagrada Familia, Carmelita Descalzo, motete, reserva y coros de la Sma. Virgen. Todos los días, en la misa de siete, se celebrará el ejercicio propio del mes con acompañamiento de armonium y piadosos cánticos.

GARROFETA

Noteta cómica en prosa en un acto

PER

Joseph Vázquez Bardina Guarda

¡Ja ho saps be Gori que's el teu? (Lo pagés va mirant al ruc.)

Garrofeta

¡I que ha de ser! No vull dir que no tingui una retiransa, perque se ha de veurer que tots dos van mamar de la mateixa mamella; germanets de llet com si diguessim; pero aquet infelís, tota la vida a estat carrincló i sempre en mans de curanderos, de petit ja se li va posar un banyarriquer a la viga de l'esquena que l'ha corcat com un mal esperit ¡me'l voleu pendrer! jo que no tinc cap més valensa a qu'aquesta pobre pastera mitx esclada. ¡Ay per la salut dels vostres marrinxons, ¡germanets! Soc un pobre payet més honrat que tots el payets, haguts i per haver; mireusel be en aquet pobret patrimoni meu, fins la ma porta postissa, que no fa gaire que li he fet encolar.

¡Mal me mori! Té estonas que fa mala mirada, no s'aguanta dret i está trencat per dos bandes no valguent-li may el ferro pasar pel roure; y jo, jo que tinc lo cor verge i bo com una malva ¡perque m'hi surtiu de tras cantó amb un quien viva que esparvera tractantme de malfachor. ¡Els budells se'm cargolan y grunyan que fan esgarriar de sentir aquesta profecia. ¡Germanets! ¡payets de las entranjetas mevas! soc honrat mal se me estobi la molsa del cervell com una figueta secallona, si no soc un tros de pa beneit; que quan sigui estés a la post, se m'enrrampin els ganyipts, i la calavera meva serveixi d'ensiam a las olivas dels campanars; que m'estirin tots dos dits grossos dels peus i tot enrrampat camini per representar el gomec de la penitencia.

¡Teniu! ¡teniu! (Fa la jura casi plorant, el pagés se mira'l ruc.)

Guarda

¡Pontser si que t'equivocas.

Pagés

¡No ho se! ¡no ho se!

Garrofeta

¡Si ja os ho he dit que porteu un pa a cada ull! (Se sen lo bram d'un ruc.)

¡Sentiu! ¡Heu sentit bramar? Si'l conec; cap allí home, cap allí...

Pagés

¿Vols dir?

Garrofeta

¡Ay! la fortor d'un difunt os tapi las finestras... ¿Que no'l veyéu?

Pagés

¡No m'ensarronats? (Se torna a sentir el ruc.)

Garrofeta

¡Si os crida contesteu home!

Pagés

¡No'l veig!

Garrofeta

¡Mal gargamalló se os inrriti d'un granot gros com un ou!

Pagés

¿Que'l veus tú?

Guarda

¡No!

Garrofeta

¡Cap allí baix! ¡Aré salta un marge; corre cap aquell sot; ¡correuhi...! ¡Sentiu... (Se torna a sentir el bram del ruc.)

¡Correm...!

Guarda

¡Veyam...! (Se'n can correns cap allí ahont senyala'l gitano.)

Garrofeta

¡Mala ventada os reboti pels marges i quedéu geperuts com la gepa d'una mala bestiota esgarrada; en prou feinas ne'm surtiu; ¡Ay fillat! ja'm veyu lligadet com un sant Cristó; sort que li portan una panada a cada ull... ¡Anem currido! que passem perill... Corre maldament se't enportin tots els dimonis plens de rabiol... ¡Corre! rellamp se't revolqui per tota la maquinaria del cos... ¡Corre! (Salta a l'esquena del ruc i surt corrent en direcció oposada de's altres.)

TELO

Centro Industrial de Tarragona y Julio de 1914.

Sr. Director de EL TARRACONENSE

Muy Sr. mio y amigo: Ruégole se sirva dar publicidad en el periódico de su digna dirección a la siguiente carta dirigida al arquitecto Sr. Barba.

Gracias anticipadas de su atento S. S. b. s. m., el Presidente del Centro Industrial, Francisco Aris.

Sr. D. Alfonso Barba

Muy Sr. mio: He recibido su atenta carta del corriente, de la cual ha publicado copia la prensa local, y me interesa constatarla para deshacer un error capital en que se ha puesto Vd. y que afecta a la verdad de los hechos.

Está Vd mal informado al atribuir a la sociedad, con cuya presidencia me honro, el que haya tomado acuerdo alguno sobre: considerar impropia la forma como tiene ejecutando los concursos de construcción de obras, pues Vd. se habrá enterado por un suelto publicado en la prensa, que no fué el Centro Industrial quien tomó este acuerdo, sino una reunión de industriales del ramo de construcción.

El hecho es el que sigue, el cual tengo el gusto de poner en su conocimiento para lo que pudiera interesarle en lo sucesivo: un gremio adherido al Centro, acudió ante la Junta Directiva suplicando que, en vista de la campaña iniciada en la prensa local y relacionada con la construcción de varios edificios por elementos forasteros, se sirviera convocar una reunión a todos los industriales del ramo de construcción, para cambiar impresiones sobre el particular y adoptar las resoluciones que se creyesen convenientes, petición que acogió con gusto la Junta Directiva, convocando esa reunión a la que concurren gran número de industriales interesados, y en la que se tomaron los acuerdos que ya Vd. conocerá por haberlos publicado la prensa local. Esto es la verdad de los hechos.

El Centro Industrial, sin inhibirse para nada en este asunto, antes al contrario, pues dejaría de cumplir el artículo 10 de su Reglamento, que dice se ha creado la Sociedad para la defensa de la clase industrial de Tarragona, ha dejado este asunto en manos de una competente representación esta Junta por un individuo de la misma lo están por otros gremios de Albañiles, Pintores, Picapiedras, Carpinteros, Cerrajeros, Lampistas y Vidrieros, para que perfectamente conocedora del asunto, dé al mismo el giro legal y equitativo que se merece.

Al presidente de dicha Comisión, en el Centro Industrial, puede Vd. dirigirse y lo sucesivo para lo que pudiera interesarle.

Me es grato testimoniarle mi consideración y aprecio y ofrecerme de Vd. atento S. S. q. b. s. m., el Presidente, Francisco Aris.

De oposiciones

Sentimos vivamente el que después de haber llamado poderosamente la atención de nuestro Excmo. Cabildo, respecto al nombramiento de uno de los señores que ha de formar jurado para calificar minuciosamente y con fundamento de causa, los trabajos presentados por los señores opositores a la plaza de suplente de Maestro de Capilla y 2.º Organista, hayamos sido desatendidos; conste pues que la causa que ha motivado el que desde las columnas de nuestro semanario dirigiéramos esta advertencia a tan alta y digna corporación, es única y exclusivamente la de la justicia, por eso decíamos con todos los respetos debidos, que era hora ya de que los tribunales técnicos se constituyan con la seriedad y garantía a que no estamos acostumbrados y merece nuestra metropolitana, nada nosotros hemos perdido, pero si insistimos en lo mismo Nemo dat quod non habet, nadie puede juzgar de una materia cuando ésta se desconoce en absoluto, y aún más cuando dicha materia como es la Fuga I del Contrapunto, están sujetas a una serie de reglas que sin un profundo conocimiento de ellas y haberlas practicado, es imposible que a conciencia se puede dictaminar, y vayan continuando así las cosas, satisfaciéndonos el que además de algún señor capitular, la inmensa mayoría de las personas más o menos competentes en este asunto, se adhieren en un todo a nuestro modo de sentir y proceder.



# IBARRA Y C. Sdad. en Ca.

## SEVILLA

### LINEA REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de Tarragona para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián.  
 Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao, empleando solamente 14 días en el viaje.  
 Se expide conocimiento directo para Luarca y San Esteban Pravia con trasbordo al vapor "Luarca número 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Dennia" y "D'Anzin".

### VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MALLORCA

Unico servicio fijo y semanal para Cete y Marsella todos los viernes

Para la costa de España: Julio 9, "Cabo Cullera"; 16, "Cabo Roca"; 23, "Cabo San Martín"; 30, "Cabo Corona".  
 Para Cete y Marsella: Julio 10, "Cabo San Martín"; 17, "Cabo Peñas"; 24, "Cabo Toriñana"; 31, "Cabo San Vicente".  
 Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

Después de mucho dudar, el sol se ha decidido a hacer su aparición en la forma acostumbrada todos los años a últimos de Junio. El actual verano promete ser tan caluroso como el que más.

Menos mal que nuestros populacheros no se han procurado aminorar en lo posible las incomodidades naturales de los tiempos de calor, haciendo que caigan atropelladamente en los depósitos de agua de la ciudad inmensas cantidades de agua que ayudan poderosamente a hacernos sobrellevar tanta molestia.

Los habitantes de nuestra imperial Tarragona deben estar eternamente reconocidos a la populachera gestión poderosamente ayudada por los regidores federales que en las acuáticas contiendas forman como sumisos vasallos de la insulsa Popular.

No les envidiamos la gloria que con ello han alcanzado.

El mal llamado monumento a los mártires continúa en la misma ridícula situación. Se oye, a veces, hablar de su inmediata desaparición pero el acuerdo que parece haber sido ya tomado no pasa a más de hecho.

Mucho cuesta llevar a cabo una buena acción, más, mucho más que si se trata de cometer alguna barbaridad. Entonces, faltará tiempo.

El próximo miércoles, día 8, darán comienzo las oposiciones para proveer un beneficio de oficio con cargo de 2.º Organista y Maestro de Capilla suplente vacante en esta Sta. Metropolitana y Primada Iglesia, reuniéndose al efecto a las ocho de la mañana los señores opositores en el Seminario en donde les será entregado el tema de la Fuga. Se les concede para componerla un plazo de 24 horas.

Al día siguiente, a las diez y cuarto, continuará el acto en el coro de la Catedral.

Formarán el tribunal de honor los Muy Ilres. capitulares D. Juan Costa, D. José Viñes y D. Enrique Claverol, y el técnico los Rdos. D. Rafael Maneja, D. Zacarías Barro y D. José Feliu, Maestro de Capilla, Organista y Contralto respectivamente.

Según nuestras noticias, los aspirantes que tomarán parte en los mentados ejercicios son los siguientes:

D. José Llorens Ventura, Pbro. de esta capital; D. Salvador Ritart Fons, Pbro., Organista de la Iglesia parroquial de Pons, diócesis de Urgel; D. Ignacio Llauradó Esmatjes, Pbro., Organista de Guimerá; D. José Moragas Pbro., de esta archidiócesis.

Hemos recibido un ejemplar de la Obra escrita por el ilustrado Capellán primero del Cuerpo Eclesiástico del Ejército, don Agustín Coy Cotonat, sobre el Teniente general D. Juan Senén de Contreras y de Torres, que tomó parte activa en la memorable defensa de Tarragona durante el año de 1811 por el ejército del general Bachel.

Como el asunto bien lo merece, y haciendo por otra parte del espacio necesario para ocuparnos de la obra con la debida amplitud, lo aplazamos para otra ocasión, limitándonos por hoy al acuse de recibo y expresar nuestro sincero agradecimiento al autor por la atención dispensada.

## LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Domicilio: MADRID, Calle Zorrilla, núm. 11

Capital social: 1.000.000 de pesetas, suscripto.  
 250.000 pesetas, desembolsado.

Autorizada por RR. OO. de 8 de Julio de 1909 y 1 de Abril de 1912  
 Inscrita en el Ministerio de Fomento.

Efectuados los depósitos necesarios, conforme a la ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908:

Seguros mutuos de vida; supervivencia, previsión y ahorro; seguros de ganados, robo, hurto y extravío.—Muerte e inutilización.

Sucursal para Cataluña, Cortes, núm. 558, 1.º — BARCELONA

Autorizada la publicación por la Comisaría General de Seguros con fecha de 27 de Abril de 1912.

Representante en Tarragona: D. Celestino Salvadó, Conde Rius, 3. 2.º

El campo está espléndido; la viña, los árboles frutales, los olivos, los avellanos especialmente prometen abundantísima cosecha y si a medios del actual las nubes nos favorecen con una remojada regular, puede asegurarse que el año actual será de los que se recordará.

Se habla del establecimiento de fundiciones de mineral en esta ciudad.

Si hay acierto en su emplazamiento, la población estará de enhorabuena pues sin duda que serán numerosos los obreros empleados en ellas y no vendrían mal pues podrían tener cabida porción de operarios despedidos de las canteras por haber terminado ya el muelle de levante.

Nos alegraríamos mucho que tal nueva tuviese plena confirmación.

Han sido presentadas al Tribunal Supremo que entiende en las últimas elecciones de diputados a Cortes varias protestas pidiendo la anulación de las proclamaciones de diputados.

Entre ellas se cuentan las de Roquetas.

Se ha recibido en la Agencia Consular de Francia de esta Capital un aviso de la apertura en París (Luna Park) desde el 12 al 25 Octubre próximo de la 31.ª Exposición Internacional culinaria, de Alimentación, higiene e industrias anexas, organizada por la Union Filantrópica culinaria y de Alimentación de París con el alto patrocinio del Excelentísimo señor Ministro del Comercio y de la Industria de la vecina República.

Los Ayuntamientos, entidades y demás señores suscriptores a la *Gaceta de Madrid* deben satisfacer en la Depositaria de Hacienda los recibos del segundo trimestre del año actual, a la mayor brevedad posible, a fin de evitarse las responsabilidades en que puedan incurrir por su demora.

Lo que se hace público para evitar a nuestros lectores las molestias y gastos consiguientes a los apremiados.

#### La Cruzada de la Prensa

Con este título ha aparecido en Sevilla una nueva publicación, del Centro de Acción Sacerdotal "Ora et Labora", destinada a ser órgano de la Asociación de Cruzados de la Prensa.

El primer número está dedicado a conmemorar el Décimo Aniversario de la

Primera Asamblea de la Buena Prensa, celebrada en Junio de 1904, primer impulso de acción general, constante y metódica en pró de la Prensa Católica.

Es, sin embargo, lo más interesante en el mismo la sección en que se da a conocer el fecundo plan de acción de la Asociación de Cruzados "Ora et Labora".

De todas veras recomendamos a nuestros lectores la adquisición y propaganda de este número que se vende a 10 céntimos y a 1,75 pesetas los 25 ejemplares. Es, en todos sentidos, la última palabra en la propaganda de la Prensa Católica.

#### Junta de Obras del Puerto de Tarragona

Desde el día primero de julio próximo y en las oficinas de esta Junta—Oriente 2—de diez a trece se satisfarán los cupones números 7, 5 y 3 de las Obligaciones del Empréstito emitido por la misma Séries A B y C, respectivamente.

Tarragona 27 de junio de 1914.—El Secretario-Contador, Francisco Icart.

#### CUPÓN REGALO

El autor de CUENTOS CICLOPENSSES venderá el primer fascículo, cuyo precio es de un real, a los que acompañen 10 céntimos a este cupón.

Portalet, 3, entresuelo.

Don Flaviano: Contestó a cablegrama, manifestándole terminada reforma establecimiento, ofrezco a V. y publico, servicios peluquería. Casals, Unión 12.

## Compañías Gijonesas de Vapores

A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. C.) Y JOSÉ M.ª RODRÍGUEZ (S. C.)-GIJÓN

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes, saldrá de este puerto el jueves próximo a vapor

### PEPITA

Su capitán T. Suarez, que admitirá carga para los referidos puertos, así como también carga a flete corrido y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Luacar, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Foz. Una nueva combinación de trasbordos establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida a destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse a los Sres. Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)—Tarragona.

## COMPañIA SEVILLANA DE NAVEGACION Á VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla, Giralda y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de CETE y MARSELLA todos los martes.

Próxima salida, miércoles 8 Julio por vapor

### Torre del Oro

Admite carga y pasajeros.—Para más informes dirigirse a D. José Vilar Tomás.—Tarragona.

## EL MEJOR DE LOS ANISADOS

CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración

## ANIS REQUENA

Fabricado por REQUENA É HIJOS

TARRAGONA



Pídase en todas partes.

## FÁBRICA DE HIELO

"CARMEN"

Calle de San Pedro, 36 y 38

TARRAGONA

Servicio regular desde este puerto a los de Londres, Liverpool, Hamburgo, Amberes, Quebec, Montreal y Marsella, y eventual para New-York, Glasgow, Hull, Newcastle y Bristol por vapores de las Compañías:

Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Londres, Adolff Deppe de Amberes, Cairns, Noble & Co. de Newcastle on Tyne, Vinuesa de Sevilla, Serra de Bilbao, La Flecha de id. y Tintoré de Barcelona.

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews y Cia. Plaza de Olozaga, 12, pral.

## Servicio regular de vapores entre España, Portugal, Francia, Noruega, Dinamarca, Alemania, Finlandia y Rusia

Linea Otto Thoresen de Christiania

Salidas mensuales para Noruega y Báltico.

Finska Angfartygs Aktiebolaget  
 Salidas cada 20 días para Oporto, Burdeos, La Rochelle, Havre y puertos Finlandeses.

Svenska Lloyd de Gothemburgo  
 Salidas mensuales para Suecia, Dinamarca, Alemania y Rusia.  
 Consignatarios BOADA HERMANOS.

## SALÓN DE VENTAS

### AL DÍA

Novidades para señora y niñas en Mercería.—Confecciones.—Pelería.—Sombreros.—Bisutería.—etc., etc.

Gran surtido en PERFUMERÍA

Inmensa variedad en Bordados.—Se venden a piezas y a trozos  
 Precio fijo.—Ventas al contado.—Siempre nuevo.—Renovación continuamente.

Rambla de San Juan, 40, pral., 1.ª—TARRAGONA



# Servicios de la Compañía Trasatlántica

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz, y Puerto Méjico, Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Cumaná, Carúpano, Trinidad y puertos del Pacífico.

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 6 Enero, 4 Febrero, 4 Marzo y 2 de Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 19 Agosto, 16 Septiembre, 14 Octubre, 11 Noviembre y 9 Diciembre; para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo, Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 27 Enero, 24 Febrero, 24 Marzo, 21 Abril, 19 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1 y 29 Diciembre, para Singapur y demás intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicanté el 4, de Cádiz el 7 para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

## Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía les ofrece alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admiten pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olózaga, 12.

# ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreté é H. y C.<sup>a</sup>

Pedido en todas partes

# PASTELERIA Y COLMADO "SARAH BERNHARDT"

DE LUIS RIOLA San Agustín, 19, TARRAGONA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido de cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.

# RELOJERIA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS  
COMPOSTURA DE MECANISMOS  
Calle de la Unión, 12, Tarragona

# FÁBRICA DE ABONOS

COMPLETOS Y ESPECIALES PARA CADA TIERRA Y CULTIVO  
Superfosfatos — Sulfato amoníaco — Nitrato de sosa — Nitrato de cal. — Sulfato de potasa. — Cloruro de potasa — Kainita — Escorias Thomas etc, etc  
QUINTANA Y TORRES S. EN C.—TARRAGONA  
Premiados en la exposición Hispano francesa. Zaragoza 1908 y Buenos Aires 1910

# CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria partos, ELECTROTERAPIA y análisis micro-químico de orinas y productos patológicos. Aplicación del 606 Sero-Reacción de Wassermann.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

# DOCTOR RABADÁ

Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona

Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media a 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media a 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1<sup>o</sup> Tarragona



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

# HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un braguero, pero mucho más cuesta construirlo, pues antes que colocarlo es indispensable saberlo construir, por lo que la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse de la colocación. No dejarse llevar por esos colcanderos de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MONTSERRAT es el más práctico y moderno para la completa curación o curación de las hernias por esfuerzos rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en brazos artificiales. Fajas ventrales. Tirantes plásticos para corregir la cargazón de espaldas. Medias para varices. Apósitos antisépticos y lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

ANTONIO BUDESÁ, recibe en VALLS (Cinco Portal Nou.) los miércoles. Arrabal de San Antonio, 3, 4 y 5 de mañana.

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 4 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat: Unión, Tarragona